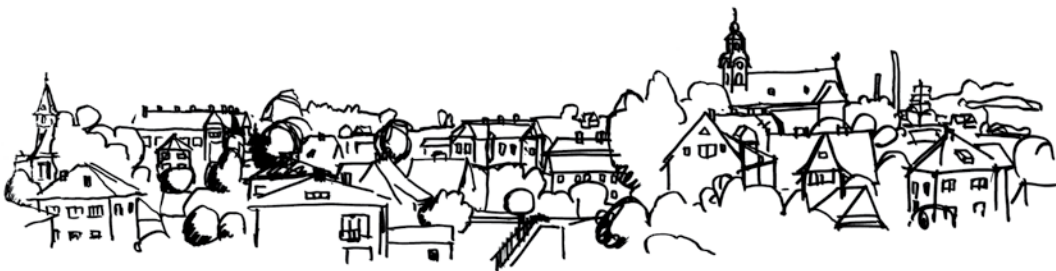




Bystřický · Bystrzycki INFORMÁTOR



prosinec 2014



EUROREGION
Těšínské Slezsko
Śląsk Cieszyński

POHÁDKA O TĚŠÍNANCE

Za devatero řekami a devatero horami, do Prahy daleko a Pánbůh vysoko, až tam na úplném východě naší země žila stará babka kořenářka. Jednoho dne se zase vydala na svou pravidelnou procházku lesem a lukami. Sbírala bylinky a kapradí. Když se tak prodírala borůvkám a mlázím, narazila na neznámou bylinku. Babka vzala ten kvítek a pádila domů. Doma si všechny bylinky uložila na stůl. Vzala si svůj starý herbář a rozpoznávala. Až ji na stole zůstala jen ta zelená květinka, kterou našla až na poslední stránce svého herbáře. Zabodla prst do knihy a četla: „Těšíňanka-Hvězdnatec zubatý, má blahodárné účinky na hlasivky“. Babka se zamyslela. Napadlo jí, že by si mohla z Těšíňanky udělat čaj. Tak vzala svůj nejoblíbenější hrneček a vařila. Kuchyňkou se linula překrásná vůně. Babka vzala hrnek a lokla si čaje. A nic. Tak si lokla podruhé. A zase nic. Až po třetím doušku se jí najednou z hrdla linuly líbezné zvuky. Babka začala zpívat. A to krásně. Pomyslela si: „Tohle se musí vyzkoušet, v tom je nějaké kouzlo.“

Babka se druhý den vydala do nedalekého Českého Těšína. Zavítala do kavárny Avion, kde si vychutnával svou kávu nad nějakou knihou postarší muž. „Jak se jmenujete pane?“ zeptala se ho babka. „Jarek Nohavica“, odpověděl muž a pozvedl k ní oči. „A nechceš si místo kafe dát zdravý bylinkový čajíček?“ lákala babka. Jarek si ho nechal uvařit rovnou v kavárně. Vypil jej do dna. A děly se vám věci - najednou se začal proplétat mezi stoly a zpívat krásným hlubokým hlasem. Jarek babce poděkoval a slíbil, že až bude mít nějaký koncert, bude babka sedět v první řadě.

Pak babka sedla na Pendolino a jela do Třince. Procházela se ulicemi Třince. Když tu uviděla mládence, který by mohl také mít užitek z jejího čaje. Seděl totiž na lavičce s kytarou v klíně. Zastavila se u něj a zeptala se: „Jak se jmenuješ, mládenče?“ „Jsem Tomáš Klus“, odpověděl mládenec. „Nedáš si, mladý hochu, kouzelného čaje trochu?“ zarámovala babka a pokračovala: „Uvař si ho a uvidíme, co se bude dít.“ Tomáš si pozval babku domů na káfičko a sám si uvařil a vypil bylinkový čaj. A pak najednou úplně automaticky popadl kytaru a začal hrát nejrůznější písničky. Šlo mu to náramně. Jako by do jeho hrdla vstoupil slavík. Přemýšlel, jak se babce odvděčit. Tak si řekl, že až bude mít nějaký koncert, bude babka sedět v první řadě.

Nakonec se babka na vypůjčeném kole od Tomáše vydala navštívit Vendryni. Jak se tak řítla cyklostezkou, uviděla dívku, která stála opodál a pobrukovala si. „Jak se jmenuješ, dívko?“ „Jmenuji se Ewa Farna“, odpověděla dívka. „Slyším, že si pobrukuješ. A nemáš tak trochu žízeň, děvenko?“ Ewa si s povděkem vzala od babky trochu bylinek. Podala je mamince, která uvařila čaj. Za chvilku Ewa vypila celý hrnek čaje. A zase se to stalo. Začala zpívat tak, až si jí chodili poslouchat i sousedé z Polska. I ona přemýšlela, jak se babce odvděčí. Tak si řekla, že až bude mít nějaký koncert, bude babka sedět v první řadě.

Jarek, Tomáš i Ewa začali být velmi populární. V Jablunkově pak udělali velký společný koncert, a v první řadě seděla ... ano, naše babka kořenářka. Lidem se líbil jejich zpěv a oni nezapomněli všem říci, že jim k jejich krásnému hlasu pomohla babka kořenářka. A tak se slavnou stala i sama babka. Babka si nechala nápoj patentovat a nabízí ho všem lidem, kteří si rádi zpívají. A protože jde se zpěvem práce od ruky, lidem se začalo i lépe pracovat. A to je celé tajemství toho, proč se v našem kraji rodí tak skvělí zpěváci. A tak si zazpívejme i my: „Ještě po kropelce, ještě po kropelce, dokud čajík je v butelce!“

Kateřina Balcarová



Obecní úřad Bystrice

internet: www.bystrice.cz • e-mail: ou@bystrice.cz	
Úřední hodiny: Po a St 7.30 – 11.30	12.30 – 16.30
Starosta: Mgr. Roman Wróbel	558 995 111
Místostarosta: Ing. Marcel Čmiel	558 995 112
Tajemník: M. Rumpík	558 995 113
Sekretariát, IC: L. Tatarková	558 995 110
Fax:	558 995 120
Stav. úřad: Ing. arch. Zwierzyna	558 995 114
	D. Bystroňová 558 995 116
	J. Labajová 558 995 117
	H. Sedláková 558 995 118
Investice: Ing. I. Bazgierová	558 995 119
	M. Kubičinová 558 995 130
	R. Poloková 558 995 135
Odb. vnitřní spr.: Bc. S. Lyčková	558 995 121
Hlášení poruch VO: Bc. H. Pilková	558 995 129
Nájmy hrobů, Odp. hospodářství (stočné)	
	Bc. P. Cieslarová 558 995 122
Podatelna, pokladna: Ing. Z. Gavláková	558 995 123
Matrika: A. Cienciatová	558 995 124
Finanč. odbor: Ing. D. Bocková	558 995 125
	M. Kaletová 558 995 126
	D. Sližová 558 995 128
Kultura: I. Ondraszková	558 995 127
Správce sítě: M. Slaninák	558 995 115
Komunální služby: B. Kluz	558 995 139
Informační centrum Bystřice	558 995 775, 127
Dům s pečovatelskou službou	
Mgr. Gražyna Krzyżanková	558 995 150
Pečovatelky	558 337 473
Místní kino	
Nepravidelné akce - plakátováno	558 995 127
Sbor dobrovolných hasičů • e-mail: sdh@bystrice.cz	
Velitel: 602 503 719 krizové číslo: 725 141 221	
Kabelová TV:	
	Po-Pá: 9-16
Hlášení poruch, zákaznické centrum	558 995 190
ŠKOLY	
Spojovatelka	558 558 200
Školní jídelna	558 558 240
ZŠ a MŠ Bystrice 848	
Ředitel: Mgr. J. Čechura	558 558 201, 774 298 382
Hospodářka: D. Szkanderová	558 558 200
Zástupce ředitele: M. Kozel	558 558 202
Sborovna - nová budova	558 558 203
Vých. poradce: T. Krsek	558 558 215
Sborovna - stará budova	558 558 210
Družina: M. Baďurová	558 558 211, 774 729 838
Školnice: Z. Cieslarová	558 558 230
Fax	558 995 233
e-mail: skola@zs-bystrice.cz • www.zs-bystrice.cz	

Obecní záležitosti

Mateřská škola

Zástupce ředitele: V. Navrátková	558 558 260
Elokováné pracoviště - baráky	558 995 290
Kuchyň	558 558 234

PSP im. St. Hadyny Bystrzyca

Dyrektor PaedDr. Renata Gill	558 558 251
Sekretariat + fax	558 558 250
Pokoj nauczycielski 366	558 558 252
II. pokoj nauczycielski 288	558 558 255
Klasopracownia D.Cymerys	558 558 254
Doradca do spraw wychowania:	
mgr G. Luński	558 558 259
Świetlica szkolna	558 558 258
e-mail: pspbystrice@seznam.cz	
www.pspbystrice.cz	

Przedszkole

M. Polok	558 558 256
Základní umělecká škola	
Vedoucí: Petr Vondráček DiS.	558 995 055
	777 592 588

Dům dětí a mládeže

Středisko volného času	558 995 276-277
Ředitelka J. Wróbllová	558 995 275
e-mail: info@ddmbystrice.cz • www.ddmbystrice.cz	

Místní knihovna

Vedoucí PhDr. Halina Paciorková	558 995 280
Půjčovna • www.knihovna.bystrice.cz	558 995 229
e-mail: knihovna@bystrice.cz	
Půjčovní doba: St zavřeno Po a Čt	12:00 – 17:00
Út a Pá	10:00 – 17:00

Česká spořitelna - pobočka Bystrice

Po, St	8:30 – 12:00	13:00 – 17:00
Pá	8:30 – 12:00	13:00 – 16:00
Česká pošta - pobočka Bystrice		
Po – Pá	8:00 – 11:00	13:00 – 18:00
So	8:00 – 10:00	

Církev Římsko-katolická

Farní úřad Vendryně	558 350 230	608 466 595
e-mail: rkf.vendryne@doz.cz • rkf.vendryne.wz.cz		

Farní sbor Slezské církve evangelické a.v.

Kancelář	739 524 882, 558 551 223
Pastor – v případě potřeby	558 551 224
e-mail: bystrice@sceav.cz • www.bystrice.sceav.cz	
Úřední hod.: Po	8:00 – 12:00 14:00 – 17:00
Út – Pá	8:00 – 12:00

Luterská evangelická církev a.v.

Církevní rada – farní úřad	558 995 300 – 302
Úřední hod.: Po – Pá	8:30 – 12:00
St	8:30 – 12:00 15:00 – 17:00
Církev adventistů sedmého dne	
Bystrice 443, u nádraží	608 619 906
e-mail: hynek.dona@tiscali.cz	

Praktická lékařka pro děti a dospělé**MUDr. Irena Polyszová** sestra: 558 551 166

Po 07:00 – 11:00 Čt 07:00 – 10:00
 Út 07:00 – 09:00 Pá 07:00 – 11:00
 St 08:00 – 11:00
 13:00 – 15:00 poradna
 15:00 – 16:00 pro nemocné

MUDr. Dagmar Heczková 558 353 589

Bystřice pošta 07:30 – 08:00 odběry

Po, Čt 08:00 – 10:00
 Út 13:00 – 15:00 **poradna pro kojence**
 St 13:00 – 15:00 **poradna jen pro zvané**
 Pá 12:00 – 14:00

* Nepřítomnost na www.pediatr.trinec.cz**Praktický lékař pro dospělé** www.mudrfeber.cz**MUDr. Zbyszko Feber** 558 551 133

Po 07:30 – 13:00 **10:00 – 11:30 pro objednané**
 Út 13:00 – 18:00 **14:00 – 15:30 pro objednané**
 St 07:30 – 13:00 **10:00 – 11:30 pro objednané**
 Čt 13:00 – 17:00 **14:00 – 15:30 pro objednané**
 Pá 07:30 – 12:30 **10:00 – 11:00 pro objednané**

MUDr. Škňouřil Lucyna 558 551 156, 155 – sestra

Po 13:00 – 17:00
 Út 07:00 – 12:30 **12:30 – 14:00 pro objednané**
 St 13:00 – 17:00 **17:00 – 19:00 pro objednané**
 Čt 07:30 – 12:30 **12:30 – 13:30 pro objednané**
 Pá 07:00 – 12:30

Obdobný ženský lékař**MUDr. Jana Hlšínikowska** 558 551 661

Po 07:00 – 11:30 **pro těhotné**
 12:30 – 15:00 **pro objednané**
 St 11:00 – 16:00 **pro objednané**

Praktický zubní lékař**MUDr. Jiří Navrátil** 558 551 170, 604 327 139

Bystřice – česká Mateřská škola
 Po, Út, Čt, Pá 06:30 – 14:00 St 11:00 – 17:00

MUDr. Jan Siwy 558 352 186

Po 07:00 – 14:00 St, Čt 07:00 – 13:30

MUDr. Daniel Kotas a MDDr. Anna Bielezová558 341 733, 775 570 005 • www.olzadent.cz

Po 12:00 – 18:00 Út 08:00 – 16:00

Poliklinika Podlesí

Rehabilitační středisko 558 337 474

Bystřice – DPS

Po – Pá 06:30 – 14:30 Na doporučení lékaře.

Lékárna HERBA lekherba@volny.cz

PharmDr. Roman Martynek 558 352 179

Po – Pá 07:30 – 12:00 12:30 – 17:00

www.herba-lekarna.cz**Oční optika Hečková**

Bystřice 496

vedoucí Jaroslav Přikryl 558 353 500

• Prodej, opravy a zhotovování brýlí všeho druhu

Po, St, Pá 07:30 – 12:00 12:30 – 17:00

Suder Optik

Bystřice 5

558 558 058

Po 13:00 – 17:00 Út-Čt 09:00 – 17:00

Pá 09:00 – 15:00 So 08:30 – 11:30

Veterinární služba 558 551 700

MVDr. Czeslav Wawreczka 602 731 590

Po 18:00 – 20:00 St 15:00 – 17:00

Út 15:00 – 17:00 Čt 18:00 – 20:00

Dopoledne operace po telefonické dohodě.

www.vetbystrice.webnode.cz**Zdravotnictví - pohotovost** Třinec - Sosna**lékař - dospělí** 558 309 403/397

So, Ne, svátky 08:00 – 20:00

Po – Pá 17:00 – 22:00

lékař - děti 558 309 214

So, Ne, svátky 08:00 – 20:00

Po – Pá 17:00 – 22:00

zubní Třinec 558 309 909

So, Ne, svátky 08:00 – 13:00

oční ambulance 558 309 909

So 07:00 – 12:00 558 309 492/494/495

Krizová centra

Centrum psychologické pomoci

- nonstop linka důvěry 596 318 080

Linka bezpečí pro děti (zdarma) 116 111

Linka pomoci pro seniory 800 200 007

Elpis Třinec -

- poradna pro oběti domácího násilí 558 320 300

Číslo tísňového volání

SOS pohotovostní volání 112 Hasiči 150

Záchraná služba 155 Policie ČR 158

Městská policie 156

Nemocnice

Nemocnice Podlesí, Třinec 558 304 111

Nemocnice Třinec Sosna 558 309 111

Nemocnice Český Těšín 558 769 211

Městský úřad Třinec

pověřený úřad výkonem st. správy pro Bystřici

ústředna - spojovatelka 558 306 111/109

Policie ČR Třinec

obvodní oddělení pro Bystřici 558 339 712

VÁŽENÍ SPOLUOBČANÉ,

Hlasy voličů, celkové výsledky komunálních voleb a následná vstřícná a věcná koaliční jednání rozhodly o tom, že na postu starosty, místostarosty a v orgánech obce došlo k podstatným změnám. Každou podstatnou změnu zpravidla provází neklid na straně jedné a očekávání na straně druhé. Nejinak tomu bylo a je i v Bystřici. Spousta občanů si zcela jistě klade otázku – co všechno se změní a co tyto změny přinesou?

Z pozice nového starosty Obce Bystřice využívám možnost, abych seznámil čtenáře Bystřického Informátoru s hlavními směry své práce, některými cíli a záměry. Mluvíím v jednotném čísle, byť jsem na základě 25 let působení v zastupitelstvu obce zcela jednoznačně přesvědčen o tom, že dynamický rozvoj a udržitelnost jakékoliv obce je týmovou záležitostí. Starostův hlas je totiž při hlasování zcela rovnocenný s hlasem kteréhokoliv z 15-členného zastupitelstva. Nicméně, tento článek vnímám jako kompilát autoprezentace a seznámení se čtenáři, proto volím a v některých pasážích budu volit jednotné číslo.

Rozhodl jsem se, že v rámci našeho Informátoru budu volit vždy jednu úvahu, ve které se s Vámi podělím o vlastní pohled na správu věcí veřejných a upozorním na bolavá místa. Byl bych rád, aby o konkrétních investičních nebo tzv. "měkkých" projektech psali a informovali zaměstnanci úřadu, kteří jsou k tomuto kompetentní a mají vůči těmto aktivitám zodpovědnost. Jsem přesvědčen, že čím více autorů bude přispívat do našeho Informátoru, tím víc bude toto periodikum zajímavé a pestré. Jsme rádi, že svými články přispívají do Informátoru zástupci příspěvkových organizací, neziskovek a spolků.

Vážení spoluobčané, jsou to právě neziskové organizace, spolky, školy a církve, které bychom v budoucnu rádi podporovali více než dosud. Jsem přesvědčen, že právě tzv. "přátelská obec" dokáže vytvořit úrodnou půdu pro působení zorganizovaných aktivit, jejichž cílem je

jak vlastní seberealizace, tak obohacování obce jako celku. Když se podíváme, kolik těchto organizací v Bystřici aktivně funguje, tak by byl velký hřích nevyužít možnost, jak tento potenciál podpořit. Přátelskou obec je třeba dále chápat jako území, kde je příkladné soužití občanů bez rozdílu vyznání, profese, národnosti, ideového smýšlení, politické orientace a věkové kategorie. Přátelská obec to je prvotřídní služba obecního úřadu směrem k občanům a důvěra občana v tento úřad. Přátelská obec je místem, kde nechybí tolerance. Nedělám si iluze, že jsme mistry světa ve výše uvedeném. Právě proto chci své snažení věnovat tomu, abychom zlepšovali výše uvedené, abychom zlepšovali kvalitu života, abychom byli hrdí na to, že naším bydlištěm je Bystřice. V této souvislosti chci ještě upozornit na jednu podstatnou věc – i ten nejsilnější jedinec začne po čase lapat po dechu, začnou mu docházet síly a najednou potřebuje podporu. Totéž platí pro obec – Bystřice musí být silným týmovým hráčem. Jsme součástí nádherného Euroregionu Těšínské Slezsko, Sdružení obcí Jablunkovska, Mikroregionu Bystřice-Vendryně-Nýdek, Regionálního sdružení Těšínského Slezska, partnerské spolupráce v rámci Visegrádské skupiny, Místní akční skupiny. Musíme si uvědomit, že rozvoj obce MUSÍ korespondovat s rozvojem celého území. Musíme podporovat regionální úsilí o podporu společných aktivit nejen v rámci nového dotačního období, ale musíme se snažit i o trvalou podporu ze strany firem a soukromých subjektů, které jsou nositeli společenské zodpovědnosti.

Vážení spoluobčané, chci plnit funkci starosty zcela zodpovědně. Z tohoto důvodu přerušuji po dobu výkonu veřejné funkce své působení ve školství, současně na dobu neurčitou opouštím vrcholový sport, abych se mohl plně věnovat náročným úkolům, přípravě a realizaci nových projektů.

Roman Wróbel
starosta Bystřice

DRODZY OBYWATELE,

czuję ogromny багаż odpowiedzialności na swoich barkach. Powyborcze reakcje, bez względu na to, czy pozytywne, czy negatywne, podbudowały mnie w przekonaniu, że droga, którą wybrała większość tutejszego Samorządu jest, owszem, bardzo trudna i wymagająca, ale równocześnie wielce motywująca, ambitna i słuszna.

Nowo wybrany Samorząd Gminy powinien prezentować wysoką jakość. Bez względu na przynależność i opcje polityczne rozpoczął się okres spełniania oczekiwań mieszkańców naszej gminy. Powiem wprost – w momencie wyborów nowych władz gminy na Sejsji Ustawodawczej Samorządu rozpoczęła się twarda praca. Trzeba określić nowy zakres działań, uchwalić

budżet, zapewnić dofinansowanie projektów, zapewnić płynność funkcjonowania Urzędu Gminy, przygotować nowe wnioski projektowe, ustalić priorytety, kontaktować partnerów.

Chcemy wspierać działania, integrację i pomysły wszystkich chętnych. Wszystkich, dla których słowo Bystrzyca brzmi swojsko, ciepło i dumnie. Wszystkich, którzy pragną zasmakować w tym, czemu mówi się ZGODA, SZACUNEK, POROZUMIENIE.

Drodzy obywatele,
My tak samo prosimy o wsparcie i ... zapraszamy do współpracy!

Roman Wróbel, wójt Bystrzycy



SEZNAM ČLENŮ ZASTUPITELSTVA OBCE BYSTRICE 2014 – 2018 zvolených ve volbách dne 10.-11. října 2014



Ladislav Olšar



Mgr. Roman Wróbel



Věslav Szpak



Ing. Zlataše Zelenická



Mgr. Jitka Koždoňová



PhDr. Petr Majer



Ing. Mariusz Wałach



Ing. Jaroslav Stošek



Mgr. Daniel Sztetek



Mgr. Roman Raszka



Anna Konderlová



Ing. Radek Olszar,
Ph.D., MBA



Mgr. Anna Kubátová



Ing. Marcel Walaski



Mgr. Marcel Čmiel



Mgr. Roman WRÓBEL

starosta

Mgr. Marcel Čmiel

místostarosta

Členové rady:

Mgr. Roman WRÓBEL

Mgr. Marcel ČMIEL

Ing. Mariusz WAŁACH

Mgr. Jitka KOŽDOŇOVÁ

Ing. Radek OLSZAR, Ph.D., MBA

Výbory:

Finanční výbor:

Ing. Marcel WALASKI

předseda

Ing. Daniel HECZKO

Ing. Radek OLSZAR, Ph.D., MBA

členové

Kontrolní výbor:

Ladislav OLŠAR

předseda

Ing. Zlataše ZELENICKÁ

Ing. Jaroslav STOŠEK

členové

Výbor pro národnostní menšiny:

Mgr. Anna KUBÁTOVÁ

předseda

Věslav SZPAK

JUDr. Lenka LASOTOVÁ

členové



Zvoleno na ustavujícím 1. zasedání Zastupitelstva obce Bystrice dne 3.11.2014.

ROZLOUČENÍ... (SE STARÝM ROKEM)

Motto: „Život je darem přírody, ale krásný život je darem Boží moudrosti a trpělivosti.“

Vážení spoluobčané,
Dovolte mi, abych se v čase předvánočním s Vámi rozloučil... (se starým rokem). Chci se s Vámi podělit o list, jednoho vzácného bystřičana, který jsem dostal před čtyřmi léty.

Milý Ladislave – starosto!

Být člověkem, a to dobrým člověkem, je ze všeho na světě to nejdůležitější.

Ale koho to v Bystřici a okolí zajímá?

Dobro se projevuje prostou a přátelskou očitostí, (a Ty to dobře víš), ke službě, a také jistou dávkou umění zapomenout sám na sebe.

A kdo se dnes za něčím takovým žene? Takové věci nejsou v módě nikdy, to není obecní vkus.

Hlasitě se tu a tam ozývá volání po nové společnosti, po obnoveném světě, ale velmi zřídka slyšíme něco o těchto nepostradatelných základech.

Proto zůstávají řeči o obnově společnosti a reformě hospodářských struktur kdesi v nedohlednu. Stávají se tak nevěrohodnými a lidé o nich v běžném životě nic netuší.

Ten tzv. „veliký svět“ má jeden jediný zájem o velké věci, které jsou nápadné a kterým v moderní škole hodnot dominuje kariéra, společenská vážnost, jmění. Nikdo se neptá po Tvé dobrotě, prostotě, očitosti slou-

žit, ale zajímají ho diplomy, tituly, pocty, funkce. Žadné jsou rovněž technické a řídicí schopnosti.

A také umění zůstat pokud možno co nejvíce intimní k lidským pocitům, jako je soucit, pochopení, zájem o druhé, pozornost k lidem v nouzi.

To je nebezpečí, které nám hrozí, ale i Tobě v této přeorganizované společnosti, která má navíc obrovskou moc.

Počítač nepočítá se srdcem.

Bylo by jinak možné, aby bylo ve světě, ale i u nás tolik hrozných bíd?

Dobří lidé nemají velkou moc. Moc a obrovské jmění leží v rukou mocných tohoto světa a Ty to dobře víš, kteří ještě stále jednají tak, jak by všechno bohatství této Země bylo výlučně jejich majetkem.

Ale Ty, starosto, neztrácej odvahu!! Buď dobrým člověkem, skutečně dobrým, vzácným, moudrým člověkem, pak bude tento malý kousek světa – Bystřice, kde žijeme a pracujeme, přece jen lepší.

Lékařská diagnóza zní: „Buď co nejdéle optimistou, neboť optimisté žijí déle, jsou šťastnější a radostnější, než pesimisté“!!! MUDr. Jan Siwý

Dovolte mi, abych Vám poděkoval za krásná léta spolupráce a popřál Vám do Nového roku hodně zdraví, spokojenosti a optimismu. Já našemu panu doktoru Siwému věřím.

Ladislav Olšar

CHODNÍK NA PASEKÁCH

V části obce Bystřice – lokalita Na Pasekách se připravuje stavba chodníku podél silnice na Milíkov. Jednostranný chodník bude po celé délce zastavěné části obce v této lokalitě. Chodník bude upraven pro užívání osobami s omezenou schopností pohybu a orientace. Vzhledem ke složité konfiguraci terénu a existenci podzemních inženýrských sítí bude nový chodník veden střídavě po obou stranách této silnice. První část od začátku souvislé zástavby ve směru na Milíkov až po prodejnu potravin bude vedena po levé straně. Pak přejde na pravou stranu až po restauraci Končít v lokalitě Na Křivé, kde se vrátí na levou stranu. Končit bude až u

zastávky Bystřice-Křivá. Chodník bude o šířce 1,75 m a v místě vjezdů na přilehlé pozemky budou provedeny i nové sjezdy. Pro stavbu bylo vydáno již i stavební povolení.

Předpokládané náklady na stavbu jsou cca 10 mil. Kč a podstatnou část nákladů bychom chtěli kryt z prostředků Státního fondu dopravní infrastruktury (SFDI) příspěvkem z programu zaměřených ke zvýšení bezpečnosti dopravy a jejího zpřístupňování osobám s omezenou schopností pohybu a orientace. Projekt byl již i se SFDI konzultován a v lednu 2015 bude podána projektová žádost.

OSTATNÍ CHODNÍKY

Obec Bystřice připravuje v rámci zvyšování bezpečnosti pěší dopravy v centru obce i stavbu dalších chodníků podél frekventovaných komunikací a silnic. Jedná se zejména o chodník podél nové příjezdové komunikace k parkovišti v areálu škol s prodloužením k domu s pečovatelskou službou, dále chodník Na Škubni (v úseku od mostu přes řeku Hlučová ke křižovatce Na Škubni) a chodník podél silnice od okružní křižovatky na Trinec (v úseku od pošty k mostu přes potok Prašivka). U všech těchto staveb probíhá projektová příprava, v průběhu příštího roku bychom vyřídili veškerá povolení nezbytná k jejich realizaci. Chodník

k DPS bychom chtěli realizovat již v příštím roce plně z prostředků obce, ostatní zmíněné chodníky, kde je dalším předpokladem vyřízení majetkoprávních vztahů k pozemkům pod budoucí stavbou chodníků, bychom připravili k realizaci v roce 2016. U těchto dvou chodníků bychom rovněž chtěli zajistit spolufinancování i z jiných zdrojů, než z rozpočtu obce, neboť se jedná o stavby technicky náročné a tedy s vyššími předpokládanými pořizovacími náklady.

Ing. Arch. Petr Zwierzyna
vedoucí odboru výstavby

POLYFUNKČNÍ DŮM V CENTRU OBCE.

V říjnu byla zahájena stavba polyfunkčního domu v centru obce, jejímž investorem je společnost Bystřice – Centrum a.s. V přízemí objektu jsou navrženy prostory pro komerční využití (sportbar, kadeřnictví s kosmetikou, lékárna, vinotéka ap.), v patře pak kanceláře a ordinace lékařů, ve vyšších patrech se pak počítá s byty. Součástí stavby jsou i terénní úpravy kolem objektu ve formě malého náměstíčka s posezením a vodní plochou, z vnější strany objektu pak obslužná komunikace a nová parkovací místa.

Stavba byla zahájena předáním staveniště v pondělí 6.10.2014, letos by chtěl investor provést spodní stavbu a přízemí. Celá stavba by měla být hotova

do konce příštího roku, předání se plánuje před Vánocemi 2015. Do té doby se budou občané zejména v centru obce potýkat s komplikacemi v souvislosti se stavební činností, přístup do školského areálu přes pěší zónu, byť částečně po provizorním chodníku podél staveniště, však bude zachován, stejně tak bude po většinu stavby v částečně omezeném rozsahu zachováno parkování před budovou obecního úřadu. Pouze v závěru stavby bude plocha v rámci realizace celého veřejného prostranství včetně komunikačních a parkovacích ploch kolem nového polyfunkčního domu nepřístupná. Po celou dobu stavby pak bude zachován hlavní vstup do budovy včetně přilehlého veřejného prostranství.

PŘEDNÁDRAŽNÍ PROSTOR

Oddělení investic připravuje regeneraci přednádražního prostoru. Cílem této akce je zvýšení bezpečnosti občanů a návštěvníků obce současně s vybudováním esteticky kultivovaných prostor.

Záměrem je reorganizace pozemních komunikací a ploch pro pěší. Systém dopravy se zásadně nebude měnit, upraví se šířkové parametry komunikace a chodníků. Zajištěn bude bezbariérový provoz pro pěší. Navrhují se nová parkovací stání a autobusové zastávky se samostatnými lavičky. Doplněna bude síť veřejného osvětlení. Městský mobiliář bude doplněn zejména o lavičky, stojany na kola, odpadkové koše. Stávající vzrostlá zeleň bude zachována, stromy umístěné v pochůzích plochách budou umístěny do ochranných mříží. V současnosti vyvstala ještě potřeba rozšířit tento záměr o potřebné prostory pro parkování aut na veřejném prostranství kolem dráhy za provozovnou řeznictví směrem k podchodu.

V současné době probíhá odkup pozemků od českých drah, vydáno bylo územní rozhodnutí pro již projekčně zpracovanou část. V roce 2015 je naplánováno pořízení projektové dokumentace pro stavební povolení a příprava projektu včetně příslušných povolení pro parkování aut. Realizace samotných stavebních prací se předpokládá v roce 2016.

Ing. Ivana Bazgierová
- investice -

Plnění rozpočtu obce Bystřice k 30.9.2014

Druh výdajů v tis. Kč	schválený rozpočet 2013	skutečnost 2013	schválený rozpočet 2014	upravený rozpočet 2014	skutečnost 3. čtvrtletí 2014	investiční výdaje ze skutečnosti 2014	% z ročního upraveného rozpočtu 2014	% ze skutečnosti 2013
Cestovní ruch	50	128	170	230	50		22%	39%
Mezinárodní spolupráce, akce "Poznejme se navzájem"	80	65	100	100	25		25%	38%
Meziobecní spolupráce v ČR	0	0	1 715	1 715	1 247		73%	0%
Komunální komunikace	7 310	6 949	7 260	7 260	3 269	10	45%	47%
Ostatní záležitosti pozemních komunikací - chodníky *1)	2 000	2 029	3 900	1 800	126	124	7%	6%
Příspěvek na dopravní obslužnost	475	463	500	500	354		71%	76%
Veřejné vodovody	120	73	320	320	34	12	11%	47%
Čistírna odpadních vod, kanalizace *2)	3 300	2 567	5 300	4 400	2 306	1 196	52%	90%
Revitalizace povodí Olše	1 250	756	240	240	154		64%	20%
Kabelová televize	300	250	280	280	168		60%	67%
Základní školy – příspěvek	7 200	7 200	7 400	7 400	5 710		77%	79%
Základní škola česká - dotace MSK	0	0	0	150	150		100%	0%
Základní školy – rekonstrukce PZŠ	8 000	6 424	0	0	0		0%	0%
Základní školy-modernizace odborných učeben	0	0	2 500	2 500	99	99	4%	0%
Oprava tepelné soustavy ZŠ a MŠ	0	0	0	2 210	950		43%	0%
Kino, audiovizuální materiály	385	304	375	375	168		45%	0%
Místní knihovna – příspěvek	1 235	1 235	1 430	1 430	1 080		76%	87%
Kultura	1 010	1 111	1 223	1 223	789		65%	71%
Ost. záležitosti kultury, církví-životní jubilea,dotace církvím	65	44	55	55	40		73%	91%
Sportovní zařízení v majetku obce – bazén, haly	1 600	1 376	600	1 550	1 392	230	90%	101%
Dům dětí a mládeže – příspěvek	600	600	600	600	450		75%	75%
Ostatní zájmová činnost - "Zachraňme žraloky"	0	70	0	0	0		0%	0%
Fond rozvoje bydlení – půjčky	800	115	800	940	840	530	89%	730%
Bytové hospodářství *3)	570	572	510	1 010	863		85%	151%
Nebytové hospodářství *4)	560	781	2 670	2 670	413	216	15%	53%
Veřejné osvětlení	770	907	1 700	1 700	725	228	43%	80%
Pohřebnictví *5)	200	120	1 050	1 050	138		13%	115%

Druh výdajů v tis. Kč	schválený rozpočet 2013	skutečnost rok 2013	schválený rozpočet 2014	upravený rozpočet 2014	skutečnost 3. čtvrtletí 2014	investiční výdaje ze skutečnosti 2014	% z ročního upraveného rozpočtu 2014	% ze skutečnosti 2013
Územní plánování	660	10	730	730	544	544	75%	5440%
Komunální služby a územní rozvoj	2 275	6 638	2 205	4 375	2 735	356	63%	41%
Svoz komunálního odpadu	4 200	4 219	4 400	4 400	3 167		72%	75%
Využívání a zneškodňování ost.odpadu-kompostárna	120	59	150	150	144		96%	244%
Veřejná zeleň, náhradní výsadba zeleně	500	504	700	700	622		89%	123%
Dům s pečovatelskou službou	2 230	2 208	2 208	2 449	1 602		65%	73%
Ostatní správa pro krizové stavy-dar městu Frenštát	0	20	0	0	0		0%	0%
Požární ochrana *6)	605	690	7 620	7 620	598	492	8%	87%
Místní zastupitelské orgány	1 478	1 289	1 530	1 530	920		60%	71%
Volby do Parlamentu ČR	0	121	0	0	0		0%	0%
Volba prezidenta ČR	0	140	0	0	0		0%	0%
Volby do Evropského parlamentu	0	0	0	123	130		106%	0%
Činnost místní správy	15 409	13 872	15 800	15 800	9 604	300	61%	69%
Bankovní poplatky, kurzové rozdíly	250	121	80	80	38	1 692	48%	31%
Pojištění obecního majetku	280	343	340	340	234		69%	68%
Daň z příjmů právnických osob za obec a DPH	1 500	826	1 200	1 500	1 347		90%	163%
Finanční vypořádání minulých let	14	13	15	15	15		100%	115%
Ostatní činnost–grant, členské příspěvky, dotace, rezerva	1 111	830	4 150	5 702	755		13%	91%
Celkem	68 512	66 042	81 826	87 222	43 995	4 337	50%	67%
Druh příjmů v tis. Kč	schválený rozpočet 2013	skutečnost rok 2013	schválený rozpočet 2014	upravený rozpočet 2014	skutečnost 3. čtvrtletí 2014		% z ročního upraveného rozpočtu 2014	% ze skutečnosti 2013
Daňové příjmy *7)	49 685	58 964	55 900	55 900	45 018		81%	76%
Nedaňové příjmy	8 128	9 996	10 949	11 125	10 017		90%	100%
Kapitálové příjmy	1 600	1 539	0	0	10		0%	1%
Přijaté dotace	9 099	29 473	3 740	8 960	8 366		93%	28%
Celkem	68 512	99 972	70 589	75 985	63 411		83%	63%
Financování v tis. Kč (výdaje-příjmy)	schválený rozpočet 2013	skutečnost rok 2013	schválený rozpočet 2014	upravený rozpočet 2014	skutečnost 3. čtvrtletí 2014		% z ročního upraveného rozpočtu 2014	% ze skutečnosti 2013
Zapojení přebytku hospodaření z předchozích let	9 084	-10 092	14 205	14 205	-17 756		-125%	176%
Splátky bankovních úvěrů	-9 000	-24 343	-2 834	-2 834	-2 270		80%	9%
Vrácení kaucí - rekonstrukce ZŠ a DPH v režimu daně	-84	505	-134	-134	591		-441%	117%
Krátkodobý bankovní úvěr - služební vozidlo	0	0	0	30	30		100%	0%
Splátka bankovního úvěru na služební vozidlo	0	0	0	-30	-11			
Celkem	0	-33 930	11 237	11 237	-19 416		166%	57%

Stav peněžních prostředků na základním běžném účtu obce k 30.9.2014 činí 38 302 531,59 Kč.
 Stav peněžních prostředků na účtu fondu rozvoje bydlení činí 461 801,43 Kč a stav fondu sociálního 342 291,07 Kč.
 Poznámky:

- *1) Snižování o 3 mil. Kč chodník Na Pasekách - přesun do rezervy - nebyla přiznána dotace, zahrnuto v rozpočtu na rok 2015
 *2) Splašková kanalizace Na Pasekách

- *3) Výměna střešní krytiny na bytových domech čp. 700 a 701
 *4) Zateplení budovy čp. 416 - fakturace probíhá
 *5) Oprava fasády smuteční obřadní síně, montáž dřevěné zvonice -fakturace ve 4. čtvrtletí
 *6) Hasičské auto - vyřizování dotace, fakturace v roce 2015
 *7) Plnění daňových příjmů je stejné jako v minulém roce

Ing. Dana Bocková, vedoucí odboru finančního

ODBOR FINANČNÍ INFORMUJE

Vážení občané,
končí rok 2014 a s ním i období, kdy mají být uhrazeny místní poplatky za provoz systému shromažďování, sběru, přepravy, třídění, využívání a odstraňování komunálních odpadů (dále jen poplatek za komunální odpad) a místní poplatek ze psa.

Dovolujeme si Vám připomenout, pokud jste pozapomněli a výše uvedené poplatky neuhradili, učiňte tak co nejdříve

1) zaplacením poplatku v hotovosti na pokladně obecního úřadu, kancelář č. 1
v úřední hodiny: pondělí a středa 7.30 – 11.30, 12.30 – 16.30 hod.
úterý 10.00 – 11.30 hod.

2) bezhotovostním převodem

3) zaplacením složenky na poště.

Pro zkvalitnění služeb Vám nově nabízíme možnost úhrady poplatku prostřednictvím služby SIPO. Pokud uvítáte možnost platit místní poplatek za komunální odpad prostřednictvím služby SIPO, dostavte se na Obecní úřad Bystřice, kancelář č. 28 v 2. poschodí a předložte poslední složenku ze SIPO a souhlas k provedení úhrady do konce března 2015.

Vážení občané,
využijte, prosím, možnosti úhrady poplatku za odpady prostřednictvím služby SIPO. Přispějete tak ke snížení nákladů spojených s tiskem a doručením složenek.

V případě potřeby Vám rádi poskytneme další informace na Obecním úřadě, odboru finančním – kancelář č. 28 Drahomíra Sližová nebo na tel.č. 558 995 128.

Drahomíra Sližová

INFORMACE PRO OBČANY

Úřední hodiny **POKLADNY** Obecního úřadu Bystřice
(kancelář č. 01, přízemí Obecního úřadu)

pondělí	7:30 - 11:30	12:30 - 16:30
úterý	10:00 - 11:30	
středa	7:30 - 11:30	12:30 - 16:30
čtvrtek	neúřední den	
pátek	neúřední den	

Úřední hodiny **PODATELNÝ** Obecního úřadu Bystřice
(kancelář č. 01, přízemí Obecního úřadu)

pondělí	7:30 - 11:30	12:00 - 16:30
úterý	7:30 - 11:30	12:00 - 15:00
středa	7:30 - 11:30	12:00 - 16:30
čtvrtek	7:30 - 11:30	12:00 - 14:30
pátek	7:30 - 11:30	12:00 - 13:30

Děkujeme, že dodržujete úřední hodiny.

Obec Bystřice – Gmina Bystrzyca

vyhlášení grantů z rozpočtu obce Bystřice k podpoře kulturních, sportovních a výchovných aktivit – ROK 2015 –

* zájemci si mohou vyzvednout zásady a žádosti o poskytnutí grantu
na OÚ Bystřice – 2. patro, kanc. č. 29 nebo 28 – nebo na www.bystrice.cz

* termín odevzdání žádosti: 2. 2. 2015 do 16.00 h. na podatelně OÚ Bystřice

Bystřice 24. 11. 2014

BIO PYTLE

Obec zřídila pro zlepšení životního prostředí ve smyslu zákona o odpadech kompostárnu kde je možnost dovážet v daných dnech pátek a sobota bioodpad.

Pro přepravu bioodpadu na kompostárnu si mohou občané Bystřice zakoupit pevné číré pytle za cenu 9,- Kč včetně DPH.

Pytel slouží pouze jako přepravní obal, je možné jej použít opakovaně, ale je to biologicky rozložitelný obal.

Zakoupit jej můžete na Obecním úřadu v přízemí, kancelář č. 6.

V případě potřeby lze tyto pytle zakoupit přímo u svozové firmy Nehlsen Trinec, pouze po 50 kusech.

Za biologicky rozložitelný odpad je považován odpad ze zahrady (tráva, plevel, listí, zbytky ovoce a zeleniny, nastěpkované větve do průměru 2 cm atd.) a rostlinné odpady z kuchyně (slupky od brambor, zbytky ovoce a zeleniny a zbytky potravin rostlinného původu). Bioodpad musí být vytríděn, tj. bez nežádoucích nerozložitelných příměsí (plast, papír, či jiné zbytky komunálního odpadu).

TAŠKY NA SEPAROVANÝ ODPAD DO DOMÁCNOSTÍ

Do každé domácnosti byly zakoupeny tašky na separovaný odpad. Sada obsahuje: zelenou tašku na sklo, modrou na papír a žlutou tašku na plasty. Tyto sady lze dostat taky na Obecním úřadu v přízemí, kancelář č. 6. Slouží k přemísťování odpadu.

Bc. Petra Cieslarová, referent odboru vnitřní správy

Moravskoslezský kraj zlepšuje podmínky pro třídění. Odpad už teď můžeme v kraji třídit do více než 20 tisíc barevných nádob. A letos přibudou ještě další!

Moravskoslezský kraj – Více než 650 dalších nových barevných kontejnerů se u svých domů i letos dočkají obyvatelé v Moravskoslezském kraji. Rozšiřování sběrné sítě je součástí dlouhodobého projektu, na němž spolupracuje obalový průmysl zastoupený Autorizovanou obalovou společností EKO-KOM, a.s. a Moravskoslezský kraj.

Dlouhodobá snaha o zlepšování úrovně třídění v Moravskoslezském kraji přináší výsledky. Poslední meziroční nárůst výtěžnosti tříděného sběru plastů, papíru, skla a nápojového kartonu opět ukázal, že obyvatelé kraje třídí stále lépe. Papíru a plastů bylo na území kraje do konce roku 2013 vytrženo o 5% více než v roce 2012. „Jsm rádi, že se nám systematická podpora osvědčuje v praxi. V prvním pololetí letošního roku EKO-KOM a.s. distribuoval do obcí a měst Moravskoslezského kraje dalších 616 kontejnerů. V celkovém počtu se tak na konci letošního roku dostaneme přes hranici 21 tisíc nádob na tříděný odpad. Právě dostupnost kontejnerů pro občany je přitom jedním ze základních předpokladů pro úspěšný rozvoj třídění využitelných složek komunálního odpadu v kraji. Oproti konci roku 2005 vzrostl počet nádob na třídění odpadů v průměru o 85%.“ vysvětlila Eva Drimlová, regionální zástupce společnosti EKO-KOM, a. s. Kontejnery na tříděný sběr jsou tak občanům v kraji blíží, neboť jedno průměrné kontejnerové hnízdo slouží pro přibližně 194 obyvatel. V roce 2005 to bylo o 145 lidí více. Navíc pokračujeme v distribuci speciálních sad tašek na třídění odpadů do domácností. Realizace tohoto projektu probíhá v Moravskoslezském kraji již čtvrtým rokem a letos přibude dalších 8 a půl tisíce sad pro domácnosti v kraji.“ říká Eva Drimlová.

Distribuce kontejnerů na separovaný odpad v celkové hodnotě přesahující čtyři miliony korun probíhá ve dvou vlnách. V první vlně bylo v lokalitách oblastí ORP Karviná, Havířov, Hlučín, Vítkov, Opava, Nový Jičín, Trinec, Frydlant n.O., Frenštát p.R., Kopřivnice, Jablunkov, Český Těšín, Frydek-Místek přiděleno 616 nádob. V druhé vlně budou nádoby umístovány do dalších oblastí, jako je Opavsko a Bruntálsko. Tyto nádoby budou instalovány na podzim 2014. Přirozenou součástí životního stylu obyvatel kraje se stává třídění odpadů. „Jak vyplývá ze statistik společnosti EKO-KOM, a.s., na jednoho obyvatele Moravsko-

slezského kraje připadalo v uplynulém roce více než 18 kilogramů vytržitého papíru, 10,5 kilogramů plastu, více než 10 kilogramů skla a téměř čtvrt kilogramu nápojových kartonů.“ popsala vedoucí odboru životního prostředí a zemědělství Moravskoslezského kraje Ing. Silvie Součková. Dodala, že celkové výsledky kopírují celorepublikový průměr. Dokonce nadprůměrně se v kraji třídí papír a plasty.

„Jsme přesvědčeni, že jdeme správnou cestou. Třídění odpadů dlouhodobě podporujeme. Tyto výsledky přináší nám všem pozitivní signál v podobě každoročního nárůstu množství vytržitého odpadu. Jsme rádi, že se nám systematická podpora vyplácí,“ vysvětluje Ing. Silvie Součková.

Autorizovaná obalová společnost EKO-KOM, a.s. Nezisková autorizovaná obalová společnost EKO-KOM, a.s. byla založena již v roce 1997 průmyslovými podniky vyrábějícími balené zboží a provozuje systém třídění a recyklace obalových odpadů. Od roku 2002 je autorizovanou obalovou společností, která provozuje celorepublikový systém zajišťující třídění, recyklaci a využití obalových odpadů na kvalitní evropské úrovni. Systém EKO-KOM je od svého vzniku založen na úzké spolupráci s obcemi v celé ČR a spolufinancuje a rozvíjí tříděný sběr a recyklaci komunálních a obalových odpadů.

Úspěšnou dlouhodobou spoluprací obalového průmyslu a obcí potvrzují výsledky recyklace a využití obalových odpadů, které řadí ČR mezi nejlepší země v Evropě. Ročně je dosahováno 72 % míry recyklace obalů. Aktuálně je v ČR k dispozici více než 241 000 barevných kontejnerů na tříděný odpad. Vybudování sběrné sítě v posledních deseti letech realizovaly obce a města s pomocí investice EKO-KOM, a.s. do přímého nákupu a do poskytnutí prostředků obcím v objemu více než dvou miliard Kč. Díky tomu má přes 99% obyvatel ČR možnost své odpady třídit a 71% jich tak soustavně činí.

Užitečné odkazy:

www.jaktridit.cz – stránky s obecnými informacemi o třídění a využití odpadů

www.tonda-obal.cz – populární stránky o třídění odpadů určené dětem a mládeži

www.tridime.info – internetové stránky věnované třídění odpadů v Moravskoslezském kraji

☆ PEČOVATELSKÁ SLUŽBA V OBCI BYSTRICE ☆

Obec Bystřice je poskytovatelem pečovatelské služby.

Co je posláním pečovatelské služby?

Cílem pečovatelské služby je poskytování pomoci postiženým a starším spoluobčanům v rozsahu, který jim co nejdéle umožní žít navykým způsobem v soukromí vlastního domova.

Kde je služba poskytována?

Pečovatelská služba je poskytována jednak ve vlastních domácnostech uživatelů spádového území (tj. území obce Bystřice), jednak v bytech v domě s pečovatelskou službou DPS-SENIOR.

Komu je služba určena?

Pečovatelskou službu poskytujeme osobám, kterým starší nebo zdravotní postižení brání ve zvládnutí běžných každodenních úkonů jako je příprava jídla, péče o svou osobu či o domácnost, přičemž potřebná péče nemůže být zajišťována ze strany jejich rodinných příslušníků.

Jaká je věková struktura cílové skupiny?

- dospělí - invalidní důchodci (27 – 64 let)
- mladší senioři – starobní důchodci (65 -80 let)
- starší senioři – starobní důchodci (nad 80 let)

Komu není služba určena?

Osobám:

- nespadajícím do cílové skupiny
- které jsou soběstačné a nepotřebují pomoc druhé osoby
- které jsou zcela závislé na pomoci druhé osoby a vyžadují celodenní péči
- žijícím mimo spádové území obce Bystřice

Jaké služby jsou poskytovány?

Potřebným spoluobčanům jsou k dispozici služby dle ustanovení § 40 zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů, a vyhlášky č. 505/2006 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů, a to jmenovitě:

- pomoc při zvládnutí běžných úkonů o vlastní osobu (pomáháme při podávání jídla a pití, při oblékání a svlékání, při prostorové orientaci, samostatném pohybu ve vnitřním prostoru, při přesunu na lůžko nebo vozík)



- pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu (zajišťujeme pomoc při úkonech osobní hygieny, pomoc při základní péči o vlasy a nehty, pomoc při použití WC)
- poskytnutí stravy nebo pomoc při zajištění stravy (dovážíme a donášíme obědy z externí kuchyně, pomáháme při přípravě jídla a pití – snídaně, večeře, svačinky)
- pomoc při zajištění chodu domácnosti (pomáháme při běžném úklidu a údržbě domácnosti, údržbě domácích spotřebičů, při zajištění velkého úklidu, zajišťujeme běžné nákupy a pochůzky, velké nákupy, praní a žehlení prádla)
- zprostředkování kontaktu se společenským prostředím (doprovázíme osoby k lékaři, na orgány veřejné moci a instituce poskytující veškeré služby dle jejich potřeby)

Kromě výše zmíněných základních činností jsou nabízeny i tyto fakultativní služby:

- zapůjčení 2 sad termojedlonosičů
- kopírování písemností
- dohled nad dospělým v domácnosti
- dohled nad požitím léků
- příprava uživatele na lékařské vyšetření, do nemocnice
- asistence při měření teploty, měření tlaku a mazání končetin
- telefonování na žádost uživatele v rámci ČR

Základní sociální poradenství je poskytováno denně sociálním pracovníkem.

Nad rámec samotné pečovatelské služby je uživatelům v DPS-SENIOR poskytována i celá řada kulturních, společenských a osvětových akcí, jakož i dalších volnočasových aktivit.



Kdy je poskytována služba?

- v budově DPS-SENIOR: v pracovní dny od 7:00 do 19:30 hod., o víkendech a o svátcích v době od 7:00 do 17:30 hod.;
- v terénu (v domácnostech mimo DPS-SENIOR): dovoz nebo donáška oběda je poskytována od 11:00 do 14:00 hodin, a to každý pracovní den, ostatní pečovatelské služby se poskytují v době od 7:00 do 11:00 hodin každý pracovní den po předchozí dohodě s uživatelem

Kde nás najdete?

Adresa: Obec Bystřice, 739 95 Bystřice 334
Tel.: 558 995 110
e-mail: ou@bystrice.cz
Statutární zástupce: Mgr. Roman Wróbel, starosta obce
Sociální pracovník: Mgr. Gražyna Krzyżanková
Adresa: DPS-SENIOR, 739 95 Bystřice 1317
Tel.: 558 337 470,
e-mail: dps@bystrice.cz

Další informace o pečovatelské službě můžete získat na internetových stránkách obce Bystřice: www.bystrice.cz nebo u sociálního pracovníka.
Mgr. Gražyna Krzyżanková

MODERNIZACE UČEBEN V BYSTRICI

V Bystřici na Základní a mateřské škole Bystřice 848 proběhne modernizace dvou učeben – fyziky/chemie a přírodopisu/zeměpisu, které jsou zároveň odbornými učebnami pro Základní školu a mateřskou školu Stanisława Hadyny s polským jazykem vyučovacím Bystřice 366. Záměrem projektu je modernizace vybavení bystrické školy, pro výuku přírodovědných předmětů a technických předmětů, aby bylo na požadované úrovni technického vývoje a odpovídalo požadavkům zaměstnavatelů na trhu práce a dále zavádění ICT a multimediálního vybavení do výuky na základních školách. Předpokládaný termín zahájení provozu modernizovaných odborných učeben je leden až únor 2015. Nositelem projektu je obec Bystřice. Tento projekt pod názvem „Modernizace učeben fyziky, chemie a přírodopisu na základních školách v Bystřici“ s registračním číslem CZ.1.10/2.1.00/30.01657 bude spolufinancován z Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko 2007 - 2013.



Investice do vaší budoucnosti

Evropská unie

PODPOROVÁNO Z EVROPSKÉHO FONDU
PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ



ŠKOLNÍ ČASOPIS

Už několik desítek let vychází na naší škole časopis. V současné době se jmenuje Drbníček a pod tímto názvem se s ním žáci setkávají už 11 let. Kromě střípků ze života školy si v něm můžou přečíst literární práce svých kamarádů. Mezi ty, kteří pravidelně do časopisu přispívají, je Katka Balcarová.

Psát začala už ve třetí třídě a její práce byly vždy originální. Zúčastňuje se také literárních soutěží. Loni získala 1. místo v soutěži Periférie v srdci, letos obdržela v soutěži Jablunkovský džbánek speciální cenu poroty za vtipně ztvárněnou pohádku o léčivých rostlinách.

Posudte sami, jak se jí podařila. Možná, že mezi námi vyrůstá budoucí spisovatelka. (viz „Pohádka o Těšíňance“)

Mgr. Anna Kubátová

NA ZÁKLADNÍ ŠKOLE JSOU ŽÁCI VEDENI K POHYBU

Před osmi lety se zrodila myšlenka zvýšit u našich nejmenších žáků zájem o sportování a pohyb formou nejruznějších soutěží a turnajů. A tak vznikl projekt s názvem „Mrštné tělo“ zaměřený nejen na všestranný pohybový rozvoj, ale také na utváření morálně volných vlastností. Ve školním vzdělávacím programu má své pevné místo, vždyť v letošním školním roce probíhá již jeho 8. ročník. Děti na 1. stupni běhají ve štafetách, soutěží v silovém trojboji, hrají florbal, kopanou, vybíjenou, zdolávají překážkovou dráhu a plavou. Na konci školního roku jsou nejlepší sportovci z jednotlivých ročníků vyhodnoceni a díky poskytování grantu na tento projekt obcí Bystřice jsou odměněni také poháry a diplomy.

PaeDr. Marcela Svidrová





DEN OTCŮ V ŠD

Co slavíme třetí červnovou neděli? Ano, Den otců a my jsme si k tomuto dni připravili bezvadné odpoledne. Děti se svými tatínky prošly stezkou kolem řeky Hlučové. Po cestě potkali stanoviště s úkoly, kde museli společnou rukou namalovat obrázek, sníst kousek rohlíku a písknout, vymyslet básničku o mamince, děti si musely obout boty od tatínka a uběhnout vyznačenou trasu, tatínci přenesli děti jako zraněné, zvedali činky a děti je malovaly a u posledního úkolu se asi nejvíce zapotili, když museli vypočítat příklad z matematiky. Na konci děti odměnily tatínky dárečkem - pivní sklenicí, kterou v družince ozdobily barvami na sklo. Odpoledne jsme završili táborákem, párečky chutnaly všem.

Těšíme se na příští rok a doufáme, že se tato akce stane tradiční jako např. Vynášení Morény, Noc s Andersem nebo Zahradní slavnost.

Michaela Koždoňová
vychovatelka ŠD

KUK – KINO – JEDE JIŽ PÁTOU SEZÓNU

V roce 2010 jsme začali s bystrickými dětmi ze školní družiny poslední středu v měsíci navštěvovat místní kino. Za tu dobu jsme viděli 38 filmů pro děti, od animovaných pohádek, přes hrané filmy až po dětské dokumenty. Filmy jsou vybírány velmi pečlivě tak, aby chom se nejen pobavili, ale také se zamysleli nad různými životními situacemi. V kině se smějeme, trochu se i bojíme, někde se objeví slzička dojetí či smutku.

Před každým promítáním nás paní Irena Ondraszková (kulturní pracovnice Obecního úřadu v Bystřici) seznámí s filmem, který potom uvidíme, ale taky si s námi povídá o kinematografii, animaci, výrobě filmu,

historii, apod. I děti mohou před začátkem představení vystoupit se svými dojmy z minulého filmu. Menší děti přinesou obrázek nebo zazpívají písničku, ti starší si připravují mluvené slovo – hodnotí, chválí, ale i třeba kritizují.

O filmech mluvíme i v jednotlivých odděleních školní družiny. Na konci každé filmové sezony vystavujeme v prostorech kina naše výtvarná díla na téma KUK – kino.

Těšíme se na další filmy, na nové zážitky.
kolektiv vychovatelek ŠD



JESIENNE WOJAŻE BYSTRZYCKIEJ PODSTAWÓWKI - CUDZE CHWALICIE, SVOJEGO NIE ZNACIE

Wrzesień i październik to miesiące, w których uczniowie drugiego stopnia naszej szkoły korzystają z wyjazdów wspomaganych przez Stowarzyszenie „Wspólnota Polska”. I tak zaraz na początku roku szkolnego grupa dwudziestu siódmaków wyjechała nad Bałtyk, by w ramach Zielonej Szkoły spędzić dwanaście dni na czystym morskim powietrzu. Pobyt na polskim wybrzeżu był bardzo atrakcyjny, uczniowie odwiedzili wiele ciekawych miejsc związanych z geografią i historią Polski, jak np. Westerplatte, Gdańsk, Rozewie, Słowiński Park Narodowy czy Hel.

Szósta klasa, która ma w swoich szeregach nowych uczniów, wybrała się tym razem do Bielska Białej i Pszczyny. Dzięki odwiedzinom w Studiu Filmów Ryśunkowych w Bielsku Białej poznali tajemnicę powstawania popularnych bajek animowanych o Bolku i Lolku czy Reksio. Z kolei w Pszczynie czekały na szóstaków komnaty, salony i bogate wnętrza przepięknego zamku w Pszczynie.

Ósmacy za cel swojej wycieczki edukacyjnej wybrali zabytki wpisane na światową listę dziedzictwa UNESCO - Kraków i Wieliczkę. Średniowieczna stolica Polski zachwycała ich przepiękną Katedrą Zygmuntofską z królewskimi kryptami i Dzwonem Zygmunta na Wawelu. Po krótkim spacerze na Krakowskim Rynku udali się do Wieliczki, gdzie zeszli ponad 100 metrów pod ziemię, spacerując tajemniczymi korytarzami i komnatami starodawnej kopalni soli. Wycieczkę zakończył pokaz multimedialny w podziemnym kinie 5D.

Muzeum Auschwitz-Birkenau (Oświęcim-Brzezinka) to kolejny obiekt z listy dziedzictwa UNESCO, który zwiedzili uczniowie klasy dziewiątej. Wstrząsające dowody ludobójstwa w czasie II wojny światowej na długo pozostaną w pamięci dziewczątaków.

Cudze chwalicie, swojego nie znacie to stare przysłowie, które jest bardzo aktualne w naszym czasie. Młodzież zna wiele wspaniałych miejsc na całym świecie, zapominając o skarbach przyrody, które często są w zasięgu naszego wzroku. Dlatego też dyrekcja naszej szkoły przygotowała kolejny projekt pokazujący ciekawe zakątki bystrzyckiej okolicy. Po bardzo udanych zeszłorocznych działaniach projektowych w okolicach Praszywej, tym razem udaliśmy się w poszukiwaniu źródeł potoku Suchy. Projekt wspierany przez NADAČNÍ FOND HYUNDAI został nazwany K Pramenům-Do źródeł. Celem projektu było zbadanie potoku Suchy od jego źródeł aż do spływu z Głuchówką. Uczniowie pod okiem metodyka projektu inż. Jerzego Czerneka szukali śladów osadnictwa i działalności człowieka w tej okolicy, odkrywali bogactwo fauny i flory tego terenu.

Namacalnym efektem całego projektu jest film przedstawiający cały projekt oraz ciekawe szkolne materiały metodyczne z bogatą dokumentacją fotograficzną, z których w czasie lekcji biologii i geografii będą korzystać uczestnicy projektu, jak i ich młodszy koledzy.

mgr Grzegorz Łuński

V BYSTRICKÉ KNIHOVNĚ SE ČETLO PEJSKOVI

„Lumpíku!“ ... Ozývalo se často volání dětí v bystrické knihovně. Takto děti nadšeně přivolávaly ke společnému čtení canisterapeutického pejska. Že jste ještě neslyšeli o tom, že by se četlo pejskovi? Ale za tímto účelem se děti scházely v bystrické knihovně. Náplní všech setkání bylo pravidelné cyklické čtení pejskovi. Jednalo se o canisterapeutické a biblioterapeutické čtení. A že to bylo neobvyklé, velmi zajímavé a tvůrčí setkání mohou potvrdit všichni ti, kteří se projektu „Čteme pejskům“ zúčastnili.

Skupina nadšených dětí, skvělý canisterapeutický pes, paní canisterapeutka a tvůrkyň projektu vedoucí Místní knihovny Bystřice Halina Paciorková tvoří už šest let tvůrčí tým projektu, jehož finální podoba přináší dětem radost, motivaci ke čtení a také velké nadšení a uspokojení. Radost z toho, že tím hlavním adresátem, který projevuje zájem o čtení dětí je pes - byla vždy nepopsatelná. Lumpík byl pomocníkem při navazování kontaktů i při komunikaci samotné. Kontaktem s canisterapeutickým pejskem dochází u dětí k mnoha pozitivním změnám. Pes je velkým kamarádem všech dětí. Děti mu nejen čtou, ale mohou si s ním i hrát, pohladit ho i pomazlit se s ním. Ale především Lumpík rád a trpělivě naslouchá čtení všech dětí...

Reálný pohled na průběh jednoho setkání projektu „Čteme pejskům“ nabízejí Bystřické minuty ze dne 13. 6. 2014, které lze zpětně zhlédnout v archivu na webové adrese: <http://ifktv.cz/201424.html>

PhDr. Halina Paciorková, vedoucí Místní knihovny Bystřice



ZUŠ Třinec pobočka Bystřice nad Olší využívá této formy k poděkování za vzájemnou spolupráci všem rodičům, pedagogům i žákům naší školy. Velmi si vážíme toho, že se můžeme podílet na výchově Vašich dětí po umělecké hudební stránce.

S potěšením mohu konstatovat, že loňský školní rok byl pro nás velmi úspěšný. Žáci bystrické pobočky získali rozličná ocenění v celostátní soutěži ZUŠ v různých kategoriích a oborech, které organizovalo MŠMT ČR společně s Krajskou uměleckou radou. Dále se naši žáci účastnili i jiných soutěží a přehlídek jako např. soutěže ZUŠ pro klavírní duo Dvořákův Lipník, mezinárodní soutěžní přehlídky ZUŠ ve hře na keyboard v Považské Bystrici nebo soutěže Nová konfrontace, kde získali také přední umístění.

Dále jsme uspořádali absolventský koncert, který představoval pro některé naše žáky z klavírního, klávesového a dechového oddělení několikaleté završení jejich studia. Jsem velmi rád, že jsme se jako ZUŠ ve spolupráci se Sborečkem ZŠ a MŠ Bystřice podíleli na oslavách 230. výročí školství v obci. Největší a nejrozsáhlejší akcí školního roku pro nás bývá uspořádání již tradičního adventního koncertu v evangelickém kostele, který je mezi rodiči i širokou veřejností velmi oblíbený. Sluší se, abych na tomto místě poděkoval Slezské církvi evangelické za pronájem prostor kostela a bezproblémovou spolupráci během organizace této akce. Velmi dobré vztahy máme také s obecním úřadem, se kterým úzce spolupracujeme na různých projektech.

Ovšem bez vašich dětí - našich žáků - by nic z toho nebylo možné... Přejeme všem klidný vstup do nového roku, hodně zdraví a spoustu odhodlání učit se novým dovednostem během studia na naší škole.

Za celý pedagogický sbor ZUŠ Třinec pobočky v Bystřici

vedoucí pobočky
Petr Vondráček, DiS. & DiS.





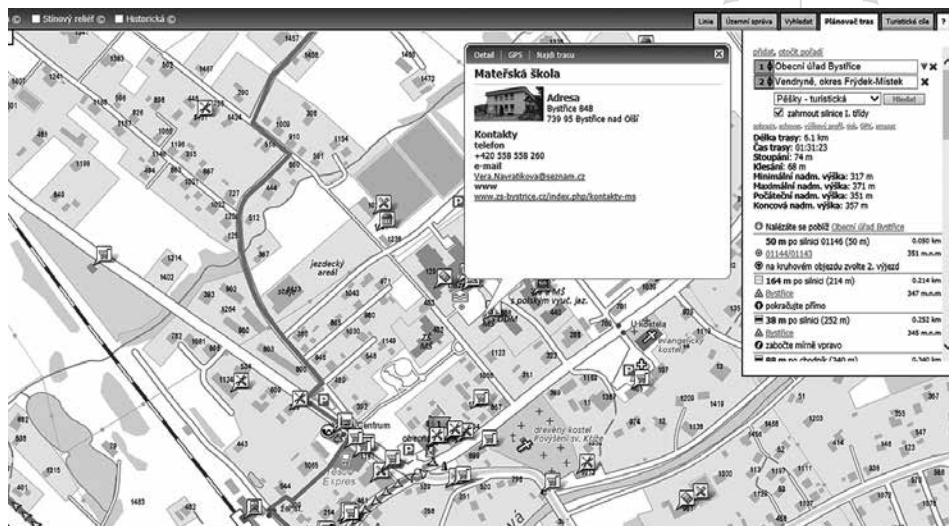
INTERAKTIVNÍ MAPA BYSTRICE



Na webu obce najdete aplikaci, která Vám nejpřehlednější formou zobrazí turistické lokality, zajímavosti, ale taky důležité body zájmu v naší obci (lékaře, obchody, ubytovací a restaurační zařízení, firmy, atd.). Dokáží vyhledávat „routovat“ trasy pro cyklisty, pěší turisty a využívat existující sítě značených cyklostezek a stezek dle klubu českých turistů (zelená, modrá, žlutá, červená).

Výhody pro návštěvníky:

- Nejpodrobnější mapy v měřítku 1:10.000
- Zobrazení cyklostezek, naučné stezky Loučka (menu „Linie“)
- Zobrazení turistických stezek dle klubu českých turistů (KČT)
- Plánování turistických tras (routování) v rámci celé ČR
- Zobrazování ortofotomapy, historické mapy
- Zobrazování katastrálních map (menu „Územní správa“)
- Propojení s katalogem firem na stránkách obce
- Jednoduché vyhledávání
- Měření vzdálenosti a zjišťování souřadnic GPS
- Tisk itineráře



Některé provozovny a firmy jsme již zveřejnili, ale všechny nelze na internetu dohledat. Pokud ještě nejste v mapě zakreslení, nabízíme Vám možnost zanesení do **INTERAKTIVNÍ MAPY Bystřice**. Stačí poslat údaje přes jednoduchý formulář, který najdete v „**Kontaktech – Zpráva správci webu**“, nebo emailen: admin@bystrice.cz. Uveďte: název firmy, popis činnosti, adresu, telefonní kontakty, email, www, provozní dobu. Emailen můžete zaslat i 2 fotografie. Tato služba není zpoplatněna a je poskytována zdarma.

Pokud zjistíte, že uveřejněné informace o Vás nejsou aktuální, tak pomoci daného formuláře nám pošlete aktuální údaje a my je opravíme.

Novinky z webu obce e-mailem, nebo pomocí kanálu RSS

Nemáte čas denně sledovat nové informace na obecním webu? Zaregistrujte se na webu v aplikaci – Novinky do Vašeho E-mailu (hlavní stránka vpravo dole). Stačí zadat e-mailovou adresu a „ODESLAT“. Pro potvrzení registrace musíte kliknout ve svém e-mailu na odkaz, který Vám přijde, a tím aktivujete zasílání novinek. Pokud budete chtít danou službu vypnout, stačí kliknout na odkaz v emailové zprávě, která Vám přijde a služba se deaktivuje. Četnost zasílání novinek je zhruba 1 – 5 zpráv týdně převážně aktuality a usnesení RO a ZO. Nové záznamy z úřední desky se nerozesílají z důvodu množství.



Pokud používáte RSS čtečku, stačí si zadat do svého programu daný odkaz, např. pro RSS 2.0 - <http://www.bystrice.cz/?rss=200> a budete si stahovat nové články na webu obce Bystřice včetně nových záznamů na elektronické na úřední desce

Co je to RSS?

RSS je velmi jednoduchý formát pro čtení zpráv a článků z různých zpravodajských i jiných serverů, které se snaží svým čtenářům zprostředkovat různé užitečné informace. Principem RSS kanálů je čtení pouze aktuálních článků, bez nutnosti navštěvovat hlavní a ostatní stránky serverů. Seznam článků se



zobrazí přímo ve čtečce RSS a poté má čtenář právo volby, zda si konkrétní článek se serveru přečte celý nebo zda článek číst nechce.

Miroslav Slaninák, správa IT



JE DOBRÉ...

– je dobré číst... romány, naučnou literaturu, cestopisy, básně, duchovní spisy, encyklopedie... citáty...

“*Jaký je smysl života? Být šťastný a být užitečný*“ Dalajlama

– je velmi dobré učit se moudrá slova – jejich smysl – žít, prostě aplikovat do soukromého i pracovního bytí. Příprava akce – hora papírování, organizačních prací, vymýšlení scénáře, příprava areálu, modlení o počasí, stre-sy – a přesto jsem šťastná (někdy je to pracné, ten pocit v sobě uchovat), šťastná, že mohu takovou práci dělat... a potom, po Tom si řeknu (někdy mi to řekne i návštěvník, spoluorganizátor, nebo dokonce šéf), řeknu si – jsem užitečná – a to je ten smysl.

Pokud umělec do svého vystoupení dává srdce – vyvolává to u něho i diváků pocit štěstí a pokud je to ještě kvalitně zrealizováno tak si řeknu „bylo to užitečné“ pro nás pro všechny, protože pocity štěstí jsou velmi potřebné pro naše tělo i duši.

Přeji Všem pořadatelům, účinkujícím i organizátorům akcí ať je vždy připravují s pocitem štěstí, a užijí si pak smysluplného pocitu „Být Užitečný“.

Obec Bystřice Vám finančně – Granty 2015 (vyhlášeny 24. 11. 2014 – ukončení 2. 2. 2015) i metodicky vždy ráda pomůže (byť od Vás očekávám součinnost...) a už teď se na Vás těším.

Irena On.



Wspaniały Koncert Jubileuszowy
pt. "Kolybka Wspomnień"
 scenariusz i reżyseria:
 Ewa i Michał Nemec,
 Alicja Twardzik





„Každý den ujdu 500 kroků pro své zdraví...“

*Zuzana Lipusová
roz. Stebllová*

Narodila se 1. srpna 1919 v Hrádku. Její otec Jiří Stebel byl rolníkem a zároveň pracoval v Tříneckých železárnách, maminka se starala o děti, narodilo se jich 12, ale tři záhy zemřely. Zuzana vychodila polskou základní školu a pomáhala v domácnosti. V roce 1941 ji rodiče poslali do služby k panu Pavlu Cymorkovi, který měl v Bystřici v Pasekách hospodářství a od roku 1909 také obchod s potravinami. U Pavla Cymorka byla ještě jedna děvečka a jeden pacholek. Zuzana pracovala na poli a starala se o dobytek, koně a krávy.



Práce na poli byla namáhavá

Hospodářství bylo poměrně velké, ze 7,5 ha bylo jen orné půdy 3,5 ha a zbytek byly pastviny, louky a les. Bydleli v domě čp. 90 v Pasekách, kde v jedné místnosti byl obchod, a teprve až v roce 1924 byly přistavěny další místnosti do nichž byl původní obchod přestěhován a dva malé sklady. Ve 30 letech minulého století převzal obchod jeho syn Pavel Cymorek ml., který absolvoval dvouměsíční kurz pro kupce v Jablunkově. V obchodě mu pomáhala jeho první žena Anna roz. Glajcová z Bystřice, se kterou měl dvě dcery a syna. Když převzal obchod svého otce, rozšířil sortiment prodáváného zboží. Kromě základních potravin, jako byl chléb, pečivo, cukr



Potraviny – Artykuły spożywcze v Pasekách
30- léta minulého století

v homolích, které rozsekávali na menší části, prodávali mouku, sůl, rýži, ale také rum, líh a pivo. Kromě potravin zde bylo možné koupit i papírenské zboží, sešity pro žáky do škol, ale i potřeby pro domácnost a dílnu, hřebíky, svíčky, provázky, petrolej, benzín, hrnce až po pračky a šicí stroje. Pavel Cymorek vlastnil jednoho koně, se kterým zboží vozil z Bystřice, ale také z Třince. Do jeho obchodu chodili nakupovat nejen Bystřičané z Pasek, ale také lidé z Hrádku, Nýdku a Filipky.

V době německé okupace Pavel Cymorek odmítl přijmout volksliste 3, slezskou národnost, a proto mu byl v roce 1942 obchod německými úřady odebrán. Až po válce mu byl navrácen. Po smrti své ženy Anny se Pavel Cymorek v roce 1947 oženil podruhé. Jeho manželkou se stala Zuzana Stebllová, která byla u nich zaměstnána v obchodě.

„Vzpomínám na nelehkou poválečnou dobu, kdy jsme museli veškeré zboží, kterého byl nedostatek, dovážet z Bystřice a Třince, a i když jsme měli jednoho koně, tak hlavně v zimě nebo na jaře, kdy byly



Manželé Zuzana a Pavel Cymorkovi s dcerami
(60 léta minulého století)

silnice špatně sjízdné, jsme zboží museli z vozu přeložit na saně a dovézt do obchodu. Manžel byl často nemocný, takže jsem musela jezdit pro zboží sama. Chleba jsme vozili z pekárny Wawrosz.“ říká paní Zuzana a dodává: „Navíc to byl tzv. listkový přidělový systém na potraviny, který byl zaveden už koncem roku 1939, v době německé okupace a vlastně i po válce až do roku 1953. Ty kupóny bylo možné směnit pouze za potraviny nebo vybrané drogistické zboží. Já jsem musela daný lístek, třeba na mouku, odstříhnout a potom se lepily na takové archy, které se odesílaly do Frýdku-Místku“.

Narodily se jí dvě dcery, avšak Pavel Cymorek v roce 1967 zemřel a celá tíha vedení obchodu zůstala na paní Zuzaně. V obchodě pracovala dalších 14 let až do svého důchodu. V roce 1982 se provdala za Jana Lipuse z Pastušky v Bystřici.

Paní Lipusová je již 12 let slepá, přesto je plná optimismu a na svůj život vzpomíná s láskou. Má obdivuhodnou paměť, pamatuje si i několik ukolébavek, které

mi při našem setkání v září zazpívala. Jednou z nich je známá „Siostrzyczka“ (Sestřička) :

„Śpij dziecinko moje małe czas na ciebie już ja Cię będę kołysała a Ty oczka zmrzuż, ja Cię będę kołysała a Ty oczka zmrzuż Luli, luli, już słoneczko pożegnało dzień. Noc nadchodzi kochaneczko, wszędzie mrok i dzień.“

(Spi dětátko moje malé už je na tě čas. Já tě budu kolébatí a ty očka zavíratí luli, luli, už. Sluníčko dalo sbohem dni, už přichází miláčku můj noc, už je všude tma. Už přichází miláčku můj noc, už je všude tma.)

Paní Lipusová bydlí u své vnučky v Pasekách, a když jsem se jí zeptal čemu vděčí za své zdraví, tak mi jednoduše odpověděla: **„Víte denně musím ujit alespoň 500 kroků, to mám vyzkoušené. Když chůzi vynechám, jeden den, tak to na mém zdraví pocítím, bolí mě kolena, ale i ruce...“**

Petr Majer, kronikář obce Bystřice

**„Vaše děti až do 18 let cestují autobusem pouze
za 990 Kč, letecky za 2.990 Kč nebo 3.990 Kč“**

CESTOVNÍ KANCELÁŘ



TRAVEL AGENCY

CESTOVNÍ KANCELÁŘ MARTED s.r.o.

NÁMĚSTÍ SVOBODY 528

739 61 TRINEC

TEL: +420 558 321 726

FAX: +420 558 325 074

e-mail: marted@marted.cz

http:// www.marted.cz



PRODEJ Z NOVÉHO KATALOGU LÉTO 2015 ZAHÁJEN

Řecko a řecké ostrovy – letecky z Ostravy na 8, 11, 12 a 15 dní

CHALKIDIKI - ZAKYNTHOS - RHODOS - KRÉTA - IOS - NAXOS -
PAROS - FOLEGANDROS - SANTORINI - THASSOS - KORFU - KOS

Turecká riviéra – letecky z Ostravy na 8, 11 a 12 dní

LUXUSNÍ HOTELY S ALL INCLUSIVE

SIDE - BELEK - LARA - AVSALAR

Itálie – Ischie a Kampánie – letecky z Katowic (transfer zajištěn) na 8 dní

FORIO - ISCHIA PONTE - PAESTUM - MARINA DI ASCEA

Řecko – autobusem na 12 a 17 dní za skvělé ceny

THASSOS - VELIKA - AGIOKAMPOS

Chorvatsko, Dalmácie – autem na 10 dní a autobusem na 12 dní

OSTROV BRAČ - BRELA - PODGORA - GRADAC

Poznávací zájezdy – letecky i autobusem

SRÍ LANKA - MALEDIVY - TURECKO - ITÁLIE - FRANCIE

A VAŠE VÝHODY ZA VČASNÝ NÁKUP?

- SLEVY ZA VČASNÝ NÁKUP NA LETECKÉ ZÁJEZDY Z OSTRAVY AŽ 14 % nebo
- DĚTI AŽ DO 18 LET ZA 2.990 Kč nebo 3.990 Kč*)
- SLEVY ZA VČASNÝ NÁKUP NA AUTOBUSOVÉ ZÁJEZDY DO CHORVATSKA AŽ 7 % nebo
- DĚTI AŽ DO 18 LET ZA 990 Kč*)
- TRANSFERY NA LETIŠTĚ OSTRAVA-MOŠNOV POUZE ZA 50 Kč V JEDNOM SMĚRU.

*) nabídky jsou na vybrané destinace kapacitně omezeny a limitovány do vyprodání, doporučujeme včasnou rezervaci.

S CESTOVNÍ KANCELÁŘÍ MARTED JIŽ DO 23. SEZONY

STING

Realitní kancelář

Chcete prodat Vaši nemovitost a nevíte si rady?

Služby, které Vám nabízíme:

- Inzerce na **11 největších realitních serverech**, prohlídky a aktivní nabízení
- Zajištění finančních prostředků na nákup Vaší nemovitosti pro kupujícího
- Právní servis a právní poradenství (kupní smlouvy, věcná břemena atd.)
- Vyřídíme za Vás veškerou byrokracii a tím ušetříme Váš čas
- Bezplatná úschova peněz v naší RK
- Zajištění a vyhotovení **PENB** - energetického štítku
- Jednání s úřady, odhad nemovitosti, ověření smluv
- Podání daňového přiznání finančnímu úřadu
- Klientská karta, se kterou získáváte slevu u **10.000** partnerů v celé ČR
- Sting detektiva, se kterým můžete sledovat průběh své zakázky
- Zajišťujeme vyplacení exekucí, pohledávek, zástav
- Poskytujeme půjčky a vykupujeme nemovitosti

Dejte nám TIP na nemovitost a získejte od nás až 10.000,-Kč

Pro více informací volejte Vašeho makléře pro tuto lokalitu:

Alexander Piechaczek

Tel.: 602 263 131





MŮJ ŽIVOT JE FAJN POSKLÁDÁM SI HO SÁM

ŽIVOTNÍ POJIŠTĚNÍ

- ☺ Porozumět životnímu pojištění **MŮJ ŽIVOT** je hračka. Můžete si ho **jednoduše poskládat** a také měnit.
- 🚑 Při nemoci či úrazu trpí i Vaše výplatní páska. **Pomůžeme Vám s výpadkem příjmu.**
- ♿ Budete finančně zajištěni i pro případ invalidity.
- 👨👩👧 Ve smlouvě **zabezpečíte i svoje děti.**

ČESKÁ POJIŠTOVNA

Libor Dubský
tel. 608 747 346
Obecní úřad
Bystřice nad Olší

Úřední hodiny:
Středa
9.00-11.30 / 12.30-16.00

1. patro



TOP-STEEL BOHEMIA
s.r.o.

www.topsteelbohemia.cz

3D plazmové pálení a svařecí centrum



TŘINEC

3D PLAZMOVÉ PÁLENÍ A SVÁŘECÍ CENTRUM



TOP-STEEL BOHEMIA
s.r.o.

Firma
TOP-STEEL BOHEMIA, s.r.o.
Oldřichovice 50
739 61 Třinec
provozovna: Třinec Podlesí
Kontakt: Bukva Petr mob: 608 601 878
email: topsteelbohemia@email.cz
www.topsteelbohemia.cz

SACÍ VŮZ FEKO 8

VÝVOZ ŽUMP, SEPTIKŮ, LAPOLŮ A JÍMEK

Základní technické údaje

Celková nosnost	18t
Objem cisterny	7,8 m ³
Využitelný objem při sání látek	7,2 m ³
Zadní víko odklopné	
Vakuopumpa JUROP DL 140	885 mc/h
Vakuum	85%
Délka hadic	25 m



Sací fekální vůz FEKO 8 je určen pro sání, vytlačování a transport standardních kalů a odpadních vod. Tyto látky jsou dopravovány na čistírnu odpadních vod Severomoravských vodovodů a kanalizací, a. s., v Třinci Konské.

Cena služby:

Doprava	32,- Kč/km, nad 30 km cena 30,- Kč/km
Nakládka vykládka (sání, výtlač)	200,- Kč/15 min
Čištění odpadních vod	75,- Kč/m ³
K cenám se připočítává	15% DPH

V praxi to znamená, že vývoz jedné žumpy s dojezdovou vzdáleností 10 km vyjde v průměru na 1 541,- včetně DPH. K dispozici jsou hadice dlouhé 25 m. Ceny platí od 1. 2. 2014 do vydání nového ceníku.



Kontakt a další informace:

mobilní tel.:
724 257 764
602 794 050

pevná linka tel.:
558 330 971
558 334 772

www.nehlsen.cz
(Místní komunikace, kanalizace,
septiky)

e-mail: petr.cymorek@nehlsen.cz



LABAJ FRANTIŠEK

INSTALATÉRSTVÍ TOPENÁŘSTVÍ ZEDNICKÉ PRÁCE
REKONSTRUKCE KOUPELEN



Pracovní doba:

PO-PÁ	7 – 17:00
SO	7 – 12:00

VODA • PLYN • TOPENÍ • ELEKTRO

Tel.: 558 995 727

mob.: 736 626 517

Bystřice 1348

KAŽDÝ MĚSÍC ZAJÍMAVÉ SLEVY



Pracovní doba:

PO-PÁ	7:30 – 17:00
SO	7:30 – 12:00

OBKLADY • DLAŽBY • OBKLADOVÝ KÁMEN – PŘÍRODNÍ, UMĚLÝ
KERAMIKA – WC, UMYVALDA • BATERIE • SPRCHOVÉ KOUTY
NADČASOVÉ VELKOPLOŠNÉ OBKLADY

Tel.: 558 987 225

mob.: 736 626 518

Třinec Ulice 1. Máje 563

AUTOKANTOR s.r.o.



- Prodej a servis Ford a Suzuki
- Montáž a revize LPG
- Pojištění + financování
- servis Autokelly všech značek
- autobazar, výkup, komisní prodej
- autolakovna + pneuservis

Autokantor s.r.o. Vendryně 999, 739 94 tel. 558 350 475
Web. www.autokantor.cz email. suzuki@autokantor.cz



Pohřební služba – Usługi pogrzebowe Fa Sadvý Jan

kancelář v budově obřadní síně v Bystřici pod hřbitovem

☎ 558 352 208 ☎ 602 539 388

Pracovní doba: Po – Pá 8.00 - 12.00 12.30- 15.30 hod.
 So – Ne pohotovost

Nabízíme: - kvalitní pohřební služby (dlouholetá praxe)
 - kompletní zajištění smutečních obřadů
 - výroba a prodej věnců, kytic a řezaných květin
 - prodej hřbitovních doplňků (lampy, vázy, keramická foto, svíčky)
 - převozy zesnulých po celé ČR i v zahraničí pohřebním vozidlem Renault Trafic

Pohotovostní služba tel: 602 539 388 (vedoucí)
 (převozy – informace) 588 363 024 (privát)
 728 898 833 (řidič)
 724 780 451-2 (řidič)

www.sadovyjan.cz • kancelář Jablunkov : tel.: 558 358 514, 558 341 615

Účetní a daňové poradenství

AZ - account, spol. s r.o. / Bystřice 324, 739 95
 tel.: 558 352 437, fax: 558 352 144, e-mail: info@az-account.cz

vedení účetnictví
 daňová přiznání
 daňové poradenství
 mzdová agenda



člen Komory daňových poradců ČR

www.az-account.cz



KADEŘNICTVÍ VEANA BYSTRICE, OBCHOD BAJUSZ, 1. PATRO

SOLOWSKA ANNA		BĚLICOVÁ JAROSLAVA	
ÚT – ST	7.00 – 12.00	PO	7.30 – 12.00
ČT – PÁ	12.00 – 18.00	ÚT – ST	12.00 – 18.00
SO	6.00 – 12.00	ČT – PÁ	7.30 – 12.00

TEL: 739 089 015

Pedikúra a Reflexologie

Tomáš Solowski
 Obchod Bajusz 1.patro
 Bystřice n/Olší č.265

Po - Pá: 8:00 - 18:00
 tel.: +420 739 089 015

www.kadernictvi-pedikura-bystrice.cz



**PLETIVO, sloupky a příslušenství,
PLOTY A BRÁNY kovové i plastové
PALUBKY plastové, OBKLADY fasádní**



724 062 293, 728 844 109
www.pletivo.3nec.eu

FOTOGRAFUJI ŽENY -

PORTRÉT A AKT

www.mrozkova.com



**STAVBA DLE
VAŠICH PŘÁNÍ**

Cieslar, s.r.o.
Bystřice 325
739 95

Provádíme:

- novostavby a rekonstrukce
- kompletní stavby i dílčí stavební práce
- projektovou a inženýrskou činnost

tel./fax: +420 558 352 456 • mobil: +420 777 148 096 • e-mail: info@cieslarsro.cz



Lékárna • Apteka
Herba

Bystřice 496
www.herba-lekarna.cz
lekherba@volny.cz
tel. 558 352 179

Otevřeno:

Po-Pá 7:30-12:00
12:30-17:00

Pečujeme o Vaše zdraví.



Pěstitecká palárna na Harcově
nabízí pálení alkoholu z vlastního kvasu

- nejmodernější technologie umístěná v staré stodole
- záruka nejvyšší kvality

cena za 1 ltr (50%al.) - 125,- Kč
KONTAKT: Adam Pysko - TEL. +420 774 705 390

Vytápění domu tepelným
čerpadlem - roční úspora
kolem 20.000 Kč oproti plynu.

Tepelná čerpadla Bojlery s TČ Klimatizace

Montáž, opravy, servis.

Výpočet a návrh řešení zdarma.



www.vilford.web-rychle.cz

IZOTECHNIK S.r.o.

STAVEBNÍ OCEĽ ŠIROKÝ SORTIMENT

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| - jekly | - plechy |
| - trubky | - nosníky, kari sítě |
| - úhelníky | - betonářská ocel |
| - děrované úhelníky | - spojovací materiál |
| - plochá ocel | - vrtací a brusné nástroje |
| - kruhová ocel | - svařovací elektrody |

DĚLENÍ MATERIÁLU ROZVOZ MALOPRODEJ

Tel.: 558 340 015 / 558 340 021
Bystřice 1260, u čerpací stanice Slovnaft
www.izotechnik.cz

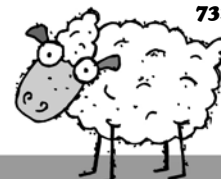
Izotechnik - ocel na dosah

firma Vlněnka
Oldřichovice - Třinec

Šijeme a obnovujeme výrobky z vlny
(přikrývky, polštáře, podložky).
Šijeme z vlastního nebo Vámi
doneseného materiálu.

NOVINKA ! Obnovujeme výrobky -
(přikrývku vyparáme,
vlnu vypereme, načechráme
a dáme do nové sypanky).

Více informací o firmě a výrobcích
najdete na www.vlnenka.cz
nebo na tel. č. 558 348 337, 775 362 321
731 442 742



Sběrna na obnovu výrobků
ve Vašem okolí: Textil MAGDA
(p. Sabelová, u nádraží v Bystřici)

NONSTOP TAXI

**Gibin
TAXI**



Přejeme Vám příjemnou cestu
a těšíme se na Vaše zavolání.

Tel.: 608 10 70 20

TAXI Senior

Přeprava pro všechny
Jsme tu pro Vás!!

VOLEJTE 725 998 120

Potřebujete se dopravit kamkoli?
A nemá Vás kdo odvést? Rádi Vám pomůžeme!
Dopravíme Vás kde budete potřebovat např.
k lékaři, ke kadeřnici, i do kostela. Také Vám
pomůžeme s nákupem a těžkými věcmi.

Využijte naši služby!

Doprovod k lékařům, vyřizování formalit,
vyzvednutí léků, odnos zavazadel

Ceny služeb

od 10 Kč/Km (smluvně)

Nýdek, Bystřice, Vendryně, Třinec a okolí
Telefonické objednávky nejlépe den předem

Provozují manželé Gajdzicovi

**KOMINICTVÍ
fa. BOJKO**

tel.: 558 995 568
739 274 749

Provádíme:

- kominické práce
- revize spalinové cesty
- kontroly spalinové cesty, která je povinná 1x ročně dle nařízení vlády 91/2010sb.

Vinoteka "Na Ružku"



Vitajte u nás!

Vybírejte z našeho sortimentu:

- Sudová vína od 56,- Kč/l
- Lahvová vína od 130,- Kč/láhev
- Sekty kvašené v lahvi od 250,- Kč/láhev
- Zrnkové a mleté kávy od 75,- Kč/250 g
- Mandle, ořechy, sušené ovoce

Bystřice č. p. 5
739 95 Bystřice nad Olší
(parkování vedle Pizzerie U Tomáše)



734 643 506, vinoteka@alvino.cz

**KOSMETICKÝ SALON
MARCELY SZMEKOVÉ**

Vám nabízí

- barvení obočí a řas
- trvalou na řasy
- čištění pleti
- regenerační masky
- masáže obličeje, dekoltu, očí
- epilace obličeje, nohou
- lepení trsů řas

provozní doba
po - st 12 - 18
čt - pá 8 - 14

objednávky na tel.: 777 552 119
Bystřice 816, Na Mrozi

Sportovní areál Bystřice



Sportovní haly, sauna, squash

Tel.: 774 298 383

Provozní doba:

Po – Pá	14:00 – 22:00
So, Ne, svátky	8:00 – 22:00

Velká hala	400,- / 60 min.
-------------------	-----------------

Malá hala	260,- / 60 min.
------------------	-----------------

Sauna

4os/60 min.	180,- / hod.
4os/90 min.	270,- / hod.

Squash

Pouze na objednávku:

Do 15.00 hod.	60,- / 30 min.	90,- / 60 min.
Od 15.00 hod.	120,- / 30 min.	180,- / 60 min.

Bazén

Studenti, mládež, důchodci	50,- / 75 min.
Dospělí	70,- / 75 min.

Plavání pro veřejnost:

Po, Út, St	14:30-16:00	
	18:30-22:00	
Čt	14:30-16:00	
	18:00-22:00	
Pá	14:30-16:00	
	18:30-22:00	
So	06:00-10:00	11:30-22:00
Ne	06:00-13:00	14:30-22:00

Jízdnárna

Správce	734 150 980
jizdarna@vitalityleszsko.cz	
Vedoucí stáje + hiporehabilitace	
Stanislava Valicová	734 150 972



Pozn.: V souvislosti se změnou provozovatele budou v měsíci lednu do všech domácností zaslány informační letáky s aktualizovanou provozní dobou a novými cenami za pronájem a využívání sportovišť a bazénu.



Kino.O Bystřice
Bystřice

Program

2014

POZORU ! HODNÉ, zajímavé, vtipné, Smutné, zvláštní, SILNÉ, bláznivé,
Rozmanité, napínavé, záživné filmy

- jsme hráli : „Lásky čas“, „Krásno“, „Ptačí úlet“, „Chlap na roztrhání“,
Yves Saint Laurent“, „Něžné vlny“, „Kráska a zvíře“, „Transcendence“,
„Míša vodní příšerka“, „Divergence“, „Intimty“, „Všiváci“,
„Princezna nevěsta“, „Zakázané uvolnění“, „Díra do Hanušovic“, „Kapitál“,
„Století M. Zikmunda“, „Ledové království“...

- budeme hrát : „Klauni“ - drama i komedie - Česko, Finsko,
„Tři bratři“ - pohádkové dobrodružství pro malé i velké,
„Leviatan“ - Barentsovo moře, „Fair Play“ - osmdesátá léta v Českosloven-
sku, „Zvonila a piráti“ - animovaný fantasy, „Modelky“ - úplně blondatá
komedie, „Raluca - erotický thriller“, „Zejtra napořád“ - romantická komedie
Česko/Slovensko, „Magické stříbro“ - rodinné fantasy

Děkujeme za Váš Smích, Slzy, Radost, Strach, Smutek i Nadšení...
... ďakujeme, hvala, merci, dziękujemy, Спасибо, multumesc, gracias
佩佰作余

Vaše Kino a filmové Bytosti



NIČÍM NERUŠENOU VÁNOČNÍ POHODU
A ŠŤASTNÉ VYKROČENÍ DO NOVÉHO ROKU

SPOKOJNYCH I POGODNYCH ŚWIĄT
ORAZ POMYŚLNY START DO NOWEGO ROKU



PŘEJÍ – ŻYCZA
STAROSTA, MÍSTOSTAROSTA
A ZAMĚSTNANCI OBECNÍHO ÚŘADU BYSTRICE